

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 45

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



**GÖHNER**  
TÜR + FENSTER  
NORMEN

die beste Garantie für Qualität

**ERNST GÖHNER AG ZÜRICH**  
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate Schweiz Ausland	6 Monate Schweiz Ausland	3 Monate Schweiz Ausland
66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Spannungsverluste im vorgespannten Beton. Von *M. Birkenmaier* . . . 635\*

Berechnung von Verzahnungen mit Profilverschiebung. Von *A. Baumgartner* . . . 639\*, 649

Ferienhaus aus hölzernen Normteilen. Von *O. Burri* . . . 645\*

Jahrestagung 1952 der Lichttechn. Gesellschaft in Hannover. Von *J. Guanter* . . . 647

## NEKROLOGE

E. Lateltin. E. Oetiker. F. Stucki. R. Zehnder . . . 648\*

## MITTEILUNGEN

Güterzusammenlegung und Landesplanung . . . 648

Lokomotive Ae 6/6 auf der Gotthardstrecke. Lampen. Einweihung des Simplonwerkes. Sulzer-Dieselmotoren auf japanischen Schiffen. Berechnung von Verzahnungen mit Profilverschiebung. ETH . . . 649\*

## WETTBEWERBE

Freibadanlage im Schachen in Aarau 649  
Preisausschreiben der Lincoln Arc Welding Foundation . . . 650


## LITERATUR

Handbuch des Wasserbaues, von *A. Schoklitsch*. Neudruck des *Agricola*, Subscription. Neuerscheinungen 650

## TAGUNGEN

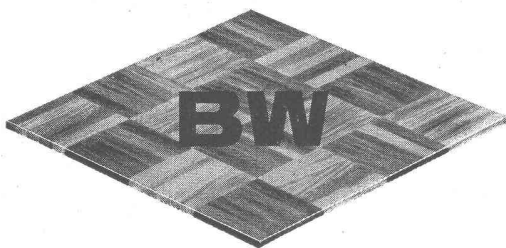
ETH-Tag 1952 . . . 650

VORTRAGSKALENDER . . . 650



**WALO BERTSCHINGER**  
BAUNTERNEHMUNG ZÜRICH

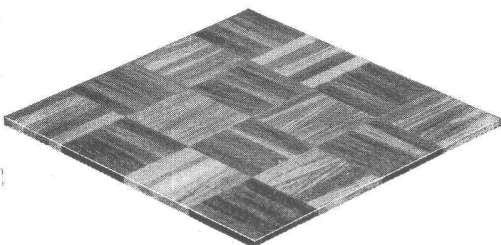
**Eisenbahn**  
**Industrieböden**  
**Strassenbau**



## Holzmosaik-Parkett

Inbegriff des modernen Parketts

**schön**  
**praktisch**  
**unverwüstlich**  
**rasch verlegbar**



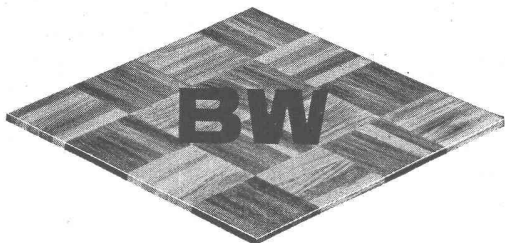
## BW Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten  
der verschiedensten Preisklassen;  
in allen Preisklassen aber:

**fugenlos**  
**warm**  
**bequem zu reinigen**

### Ein besonderer Vorteil:

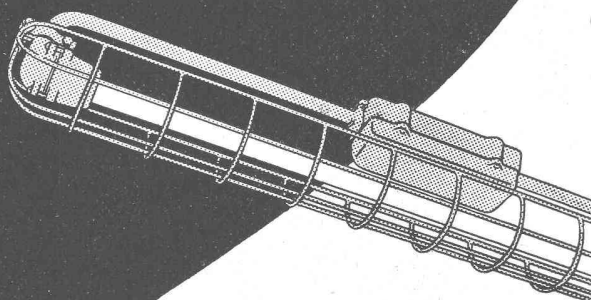
Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell auswechseln; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.



Modernste Fabrikationseinrichtungen  
und langjährige Erfahrung bürgen für  
die Qualität der **BW** Parkettsorten.

Auskunft und Prospekt durch

**BAUWERK AG ST. MARGRETHEN/SG 071.73733**



## bei Benzindämpfen und Feuergefahr

können Sie heute ebenfalls das rationelle Fluoreszenzlicht verwenden, mit unseren Spezialarmaturen: sie sind

# explosionssicher

vom S. E. V. geprüft.

Alle Benzin-Abfüllräume, umbauten Tankstellen, Farbspritzräume, chemischen Laboratorien, Sprengstoffabriken usw. stellen Sie dank moderner Alumag-Beleuchtung explosionssicher

## ins rechte Licht



Aluminium-Licht AG Zürich  
Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33

MD

# ALIMIL

Die patent. **ALIMIL-Rillentäfer** und **ALIMIL-Decken** werden von führenden Architekten für öffentliche und private Bauten gewählt.

Erste Referenzen - Verschiedene Profile - Vide Prospekt

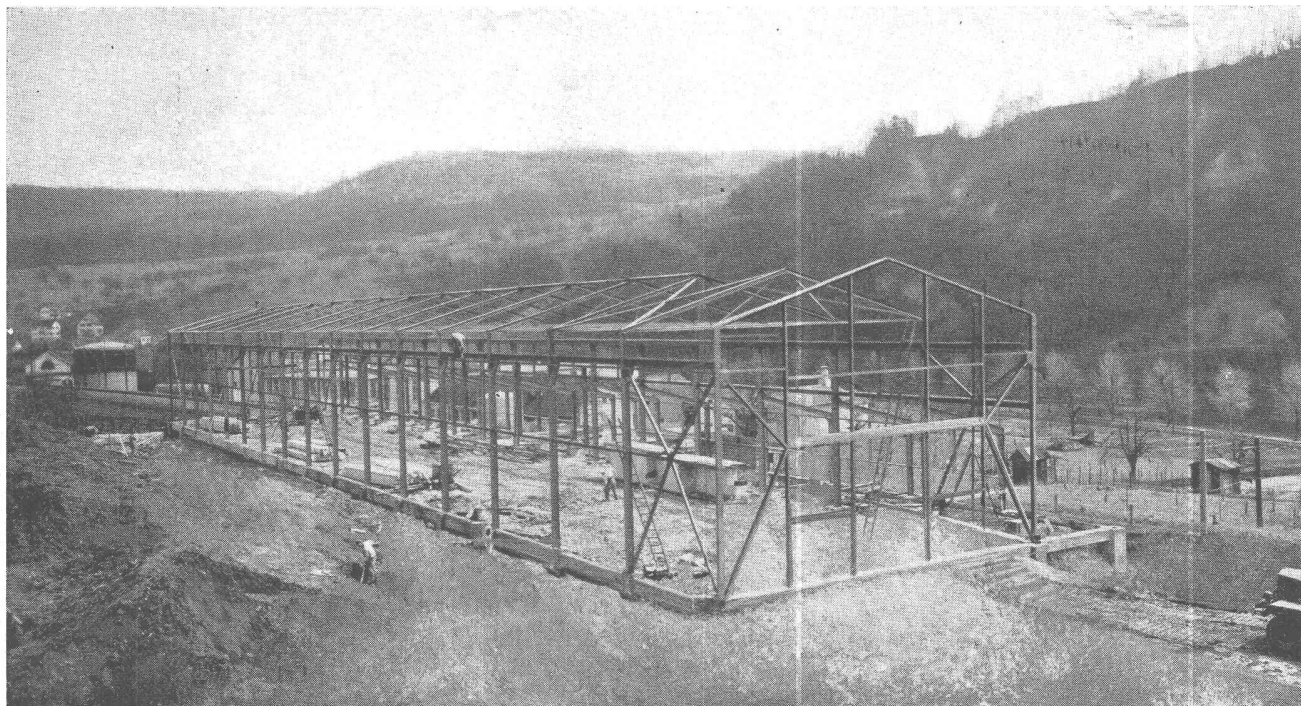
Fabrikation und Anschlag durch  
**A. J. Eggstein Söhne & Cie. Luzern**

## ALIMIL-WERK + LUZERN

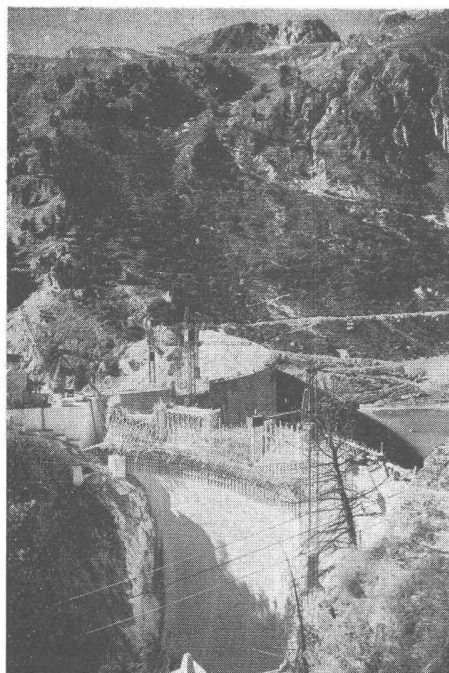
Tribtschenstrasse 57 - Tel. (041) 2 06 04

# HUBSCHER & CO. SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU ÉBNATSTRASSE 131 TELEPHON (053) 5 35 19



Lagerhalle



Durch

## FRIOPLAST

zum frostbeständigen  
hochwertigen Massenbeton

Mit **FRIOPLAST** ausgeführte  
Stauwerkanlagen in **Frankreich**

**Staumauer Aussois (Savoyen)**

Gewichts- und Bogenmauer

75 000 m<sup>3</sup> FRIOPLAST-Beton

Bauherrschaft: Electricité de France

Ferner für die gleiche Bauherrschaft:

Staumauern Bioge, Couesque, Oule etc.

# KASP. WINKLER & CO. ZÜRICH 48

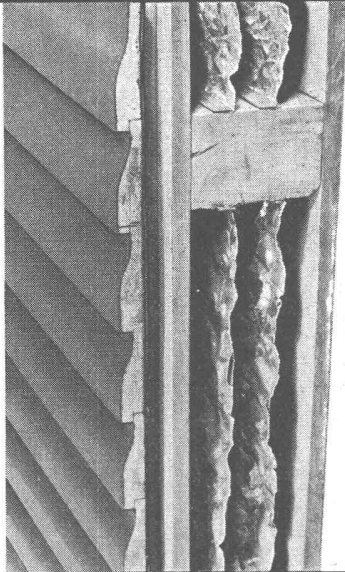
Fabrik für chemische Baustoffe

Tel. (051) 52 53 43

GEGEN KÄLTE UND WÄRME MIT



ISOLIEREN



**ALFOL ist temperaturbeständig und brennt nicht.** Das ALFOL Isolierverfahren mit Aluminiumfolien sichert in Wohn-, Fabrik- und Barackenbauten eine hochwertige Kälte- und Wärme-Isolation. ALFOL isoliert Decken, Böden und Wände, Abdachungen, Heiz- und Trocknungs-Anlagen, Kühlräume, Rohrleitungen usw. auf einfachste Weise mit geringen Kosten. ALFOL wird geschichtet und senkrecht zum Wärmestrom eingebaut.

ALFOL, seit 20 Jahren mit Erfolg angewendet, ist **unbrennbar, ungezieferfrei, staubfrei, fäulnisfrei, geruchlos, nicht hygroskopisch.**

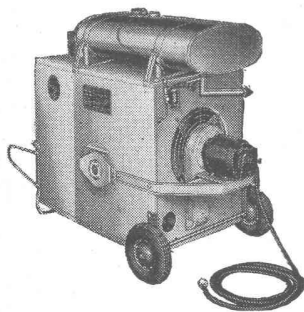
ALFOL ist praktisch gewichtlos, eine Eigenschaft, die sich besonders bei freitragenden Decken auswirkt.

Verkauf, Beratung und Montage durch

INGENIEURBUREAU DR. ING. M. KOENIG, ZÜRICH 1

Tiefenhöfe 8 / Paradeplatz 5

Telefon (051) 23 97 50



**Luftheizapparat**  
Herman Nelson

*hilft Ihnen,  
im Winter durchzuarbeiten*

Austrocknen von Räumen und Neubauten

Ermöglichung von Betonbauten bei Gefriertemperaturen

Prov. Raumheizung von Werkstätten, Remisen etc.

Auf- und Vorwärmung von Motoren und Maschinen

**Grosse Wärmeleistung, wirtschaftlich und einfach im Betrieb**

Prospekte und Offerten durch Generalvertreter:

**RIWOSA AG. - ZÜRICH 32**

vorm. Wothom GmbH.

Telephon (051) 24 45 54

Witikonstrasse 80

**SchenkerStoren**



Lamellenrollstore System

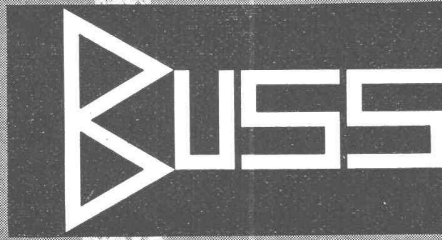
**Sol-Flex**

**Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd**

Tel. (064) 3 13 52

Vertretungen:	Zürich	Tel. (051) 32 65 60
	Basel	Tel. (061) 2 93 81
	Luzern	Tel. (041) 2 99 68
	Lausanne	Tel. (021) 23 45 47
	Lugano	Tel. (091) 2 22 13

**STAHLHOCHBAU STAHLWASSERBAU KESSELBAU**



**STAHLSCHELETTBAUTEN**

**SENDETÜRME**

**ROHRKONSTRUKTIONEN**

**LEITUNGSMASTE**

**KITTLOSE OBERLICHTER**

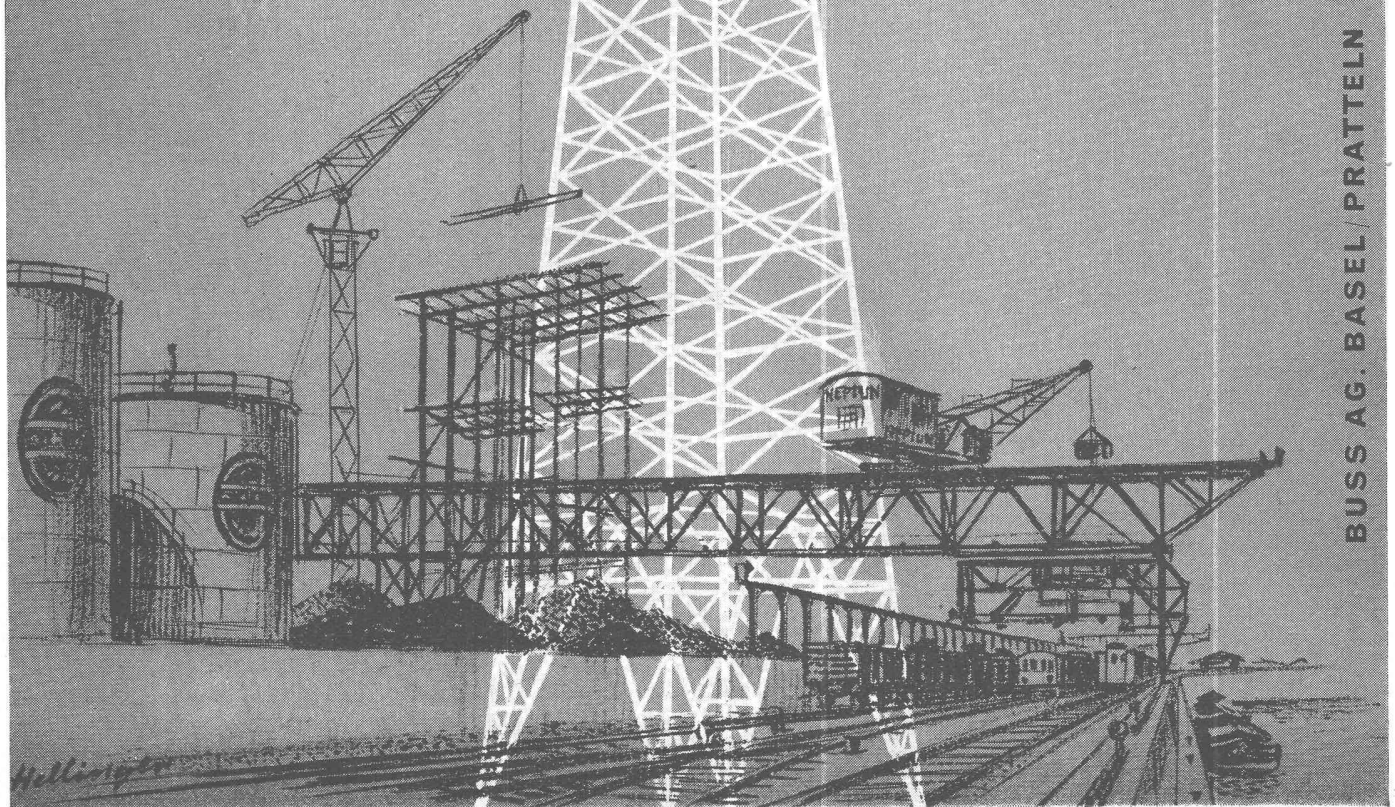
**STAUWEHRSCHÜTZEN**

**GASSPEICHER**

**DRUCKLEITUNGEN**

**GROSSTANKANLAGEN**

**VERLADEBRÜCKEN**



**BUSS AG. BASEL / PRATTELN • STAHLBAU, KESSEL-, MASCHINEN- UND APPARATEBAU**

## „Vorbeugen kostet weniger als heilen“

Dies gilt für Rheuma und für Herzübel, hat aber auch in der Bau-  
branche Gültigkeit. Das bisschen Geld, welches nötig ist, um nach  
dem Eindecken eines Rohbaues alles Abbundholz dauernd gegen  
tierische und pflanzliche Schädlinge zu schützen und für vieles  
andere Ungeziefer dauernd unbewohnbar zu machen, ist eine gute  
Kapitalanlage. Alle diese Vorteile bürgen Ihnen für eine zufriedene  
Kundschaft. Die beste Garantie auf lange Sicht bietet das von Geigy  
hergestellte Holzimprägnierungsmittel ARBEZOL-K, das einzige in  
der Schweiz existierende Holzschutzmittel mit DDT-Kontaktwirk-  
stoffen. Ein Liter gebrauchsfertige Lösung stellt sich auf 75 Rp. und  
reicht für zweimaliges Streichen oder Bespritzen von 5 m<sup>2</sup> Holz-  
fläche. **Also betragen die reinen Materialkosten nur 15 Rp. pro  
Quadratmeter Holzfläche!** ARBEZOL-K ist billiger als Imprägnier-  
salze oder Karbolium und dank dem weltberühmten DDT so  
wirksam, dass die Dachräume völlig ungezieferfrei bleiben. Das

Produkt ist farblos, wenige Tage nach der Anwendung schon ge-  
ruchfrei, und für Menschen und Haustiere vollständig unschädlich.  
Damit die erfolgte Imprägnierung z. B. bei Balkenköpfen nachweis-  
bar bleibt, wird auf Wunsch ein geeigneter Farbstoff gratis mit-  
geliefert.

Der Feuchtigkeitsgehalt des Holzes spielt für die Imprägnierung  
mit ARBEZOL-K keine Rolle, denn dieses Produkt ist speziell für  
diesen Zweck geschaffen worden. Selbst abnormal feuchtes Holz  
verbürgt ohne weiteres 100%ige Resultate. Die Abgabe von  
ARBEZOL-K an Verbraucher in der Schweiz erfolgt ausschliesslich  
durch die Holzkonservierungsfirma A. Benz & Cie., Albisstrasse 28,  
Zürich 2/38, Telefon (051) 45 15 18, und zwar als Konzentrat in  
Kannen von 5, 10 und 25 kg zu Fr. 9.40 per kg. 1 Kilo Konzentrat,  
mit 12½ Liter Wasser verdünnt, ergibt 13½ Liter gebrauchsfertige  
Lösung und reicht für die Behandlung von 60 bis 65 m<sup>2</sup> Holzwerk.



**GITTERROSTE**  
vielseitig verwendbar

als Abdeckungen, Zwischenböden,  
Treppen, Baumroste, Schuhkratzroste  
Belastung bis 3 Tonnen  
Fabrikation durch

**JAKOB SCHERRER SÖHNE**

Allmendstr. 7, ZÜRICH 2, Tel. 051 / 25 79 80



Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern

**Geschliffene Zahnräder**  
Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnräderfabrik  
Netstal Gl.

## KLINKER AG. VERBLENDBSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 72404

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

Abdichtung und Bautenschutz

**ING. PELLASCIO**

Ohmstrasse 16 - Tel. 46 63 73  
ZÜRICH-OERLIKON

● 29 Jahre Facherfahrung ●

Normal- und schnellbindende Zementzusätze  
Bituminöse Anstrichmittel und Fugenkitte

Schwierigste Abdichtungen unter Garantie

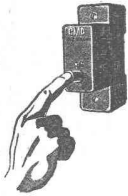
Prospekte • Referenzen • Ingenieurbesuch

**PROSEC**

## Zum neuzeitlichen Bau gehören CMC - KLEINAUTOMATEN

Überall, wo man früher Schmelzsicherungen verwendete, vor allem aber in Bauten mit grösseren Verteilanlagen (Industrie- und Verwaltungsgebäude, Geschäftshäuser, Hotels, Spitäler usw.), erweist sich heute die Überlegenheit dieser Sicherungsautomaten in mehrfacher Hinsicht:

CMC-Kleinautomaten in Verteilkästen eingebaut (links ohne Abdeckplatte).



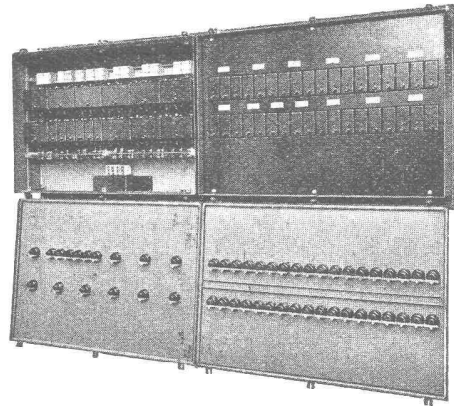
**1.** Während Schmelzsicherungen bei Überlastung oder Kurzschluss ausgewechselt werden müssen, genügt bei CMC-Kleinautomaten ein Fingerdruck, um die Betriebsbereitschaft sofort wieder herzustellen.

**2.** Dank ihrer robusten Bauart lassen sich CMC-Kleinautomaten gleichzeitig als Schalter verwenden.

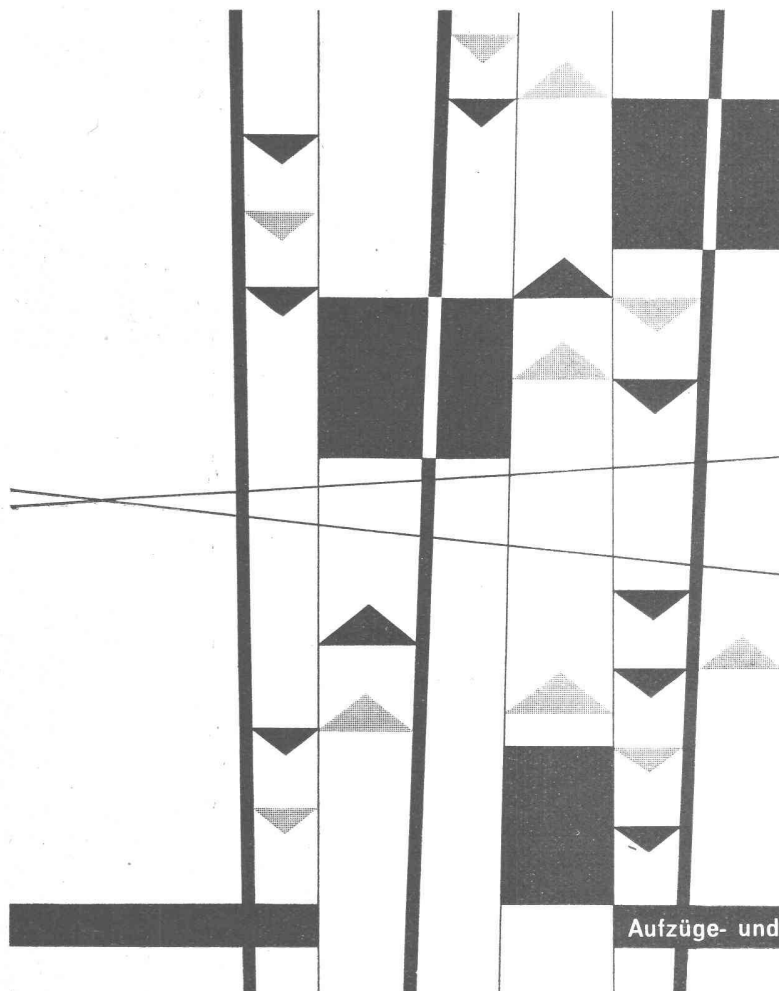
**3.** CMC-Kleinautomaten erlauben bessere Ausnutzung der Leiterquerschnitte, worauf oft wesentliche Einsparungen an Installationskosten (dünnere Kabel) resultieren.

**4.** Auch bei starker Beanspruchung funktionieren die CMC-Kleinautomaten ohne jeden Unterhalt höchst zuverlässig auf praktisch unbegrenzte Zeit.

Verlangen Sie unsere ausführlichen Prospekte!



**CMC** CARL MAIER & CIE  
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen  
SCHAFFHAUSEN TEL. 053 56131  
BUREAU LAUSANNE TELEPHON 021 22 72 22



# Schindler Aufzüge

schnell

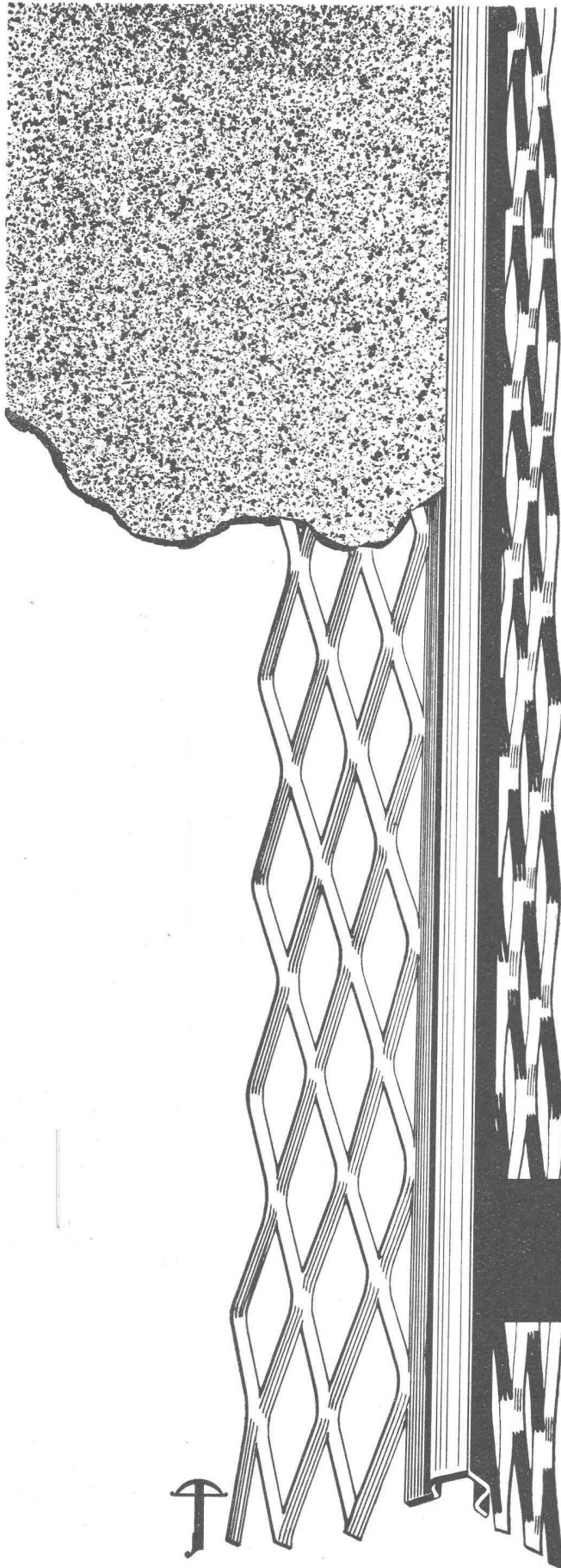
sicher

bequem



Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler + Cie. AG. Luzern





## Exponierte Mauerkanten

in Treppenhäusern und Korridoren mit  
feuerverzinkten

## HESCO Eckschutzleisten

schützen. Das feingliedrige, maschenartige Streckmaterial zu beiden Seiten der Schutzkante verbindet sich durch den als Bindemittel verwendeten Zementpflaster vollkommen fest mit dem Mauerwerk. Damit sich die Eckschutzleiste bündig an die Wand anschliesst, wird sie in völlig geradem Zustand geliefert. Die Oberfläche ist feuerverzinkt, rostet also nicht. Lieferung erfolgt in den Längen von 150, 180 und 200 cm in Bündeln à 10 Stück.

Verkauf durch Eisenwaren- und Baumaterialienhandlungen

*Hess & Cie.*

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik  
Pilgersteg, Rüti/Zch. Tel. (055) 2 35 22